



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly  
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine  
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana  
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



**Commissie sociale zaken, menselijke uitwisselingen, milieu, onderwijs en  
cultuur**

**AP100.645v01-00**

16.3.2010

# **AMENDEMENTEN 1 - 79**

**Ontwerpresolutie  
Peter Liese, EP co-rapporteur  
Carlos Baráibar, LA co-rapporteur  
(AP100.539v01-00)**

Samen de uitdagingen van klimaatverandering aanpakken: naar een  
gecoördineerd EU-LAC-beleid in het kader van de onderhandelingen van de  
VN-conferentie over de klimaatverandering

AM\_Com\_NonLegRE

## Amendement 1

Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

### Ontwerpresolutie

#### Paragraaf 1

##### *Ontwerpresolutie*

1. beklemtoont dat het afremmen van klimaatverandering één van de belangrijkste, zo niet de belangrijkste kwestie voor de mensheid is en dat het van essentieel belang is voor de **toekomst** van onze planeet, voor de natuur en de mensheid dat bij de lopende internationale onderhandelingen concrete resultaten worden geboekt;

##### *Amendement*

1. beklemtoont dat het afremmen van klimaatverandering één van de belangrijkste, zo niet de belangrijkste kwestie voor de mensheid is en dat het van essentieel belang is voor de **huidige en toekomstige situatie** van onze planeet, voor de natuur en de mensheid dat bij de lopende internationale onderhandelingen concrete resultaten worden geboekt;

Or.<Original>es

## Amendement 2

José Guadarrama (EU-Mexico JPC, LA)

### Ontwerpresolutie

#### Paragraaf 1

##### *Ontwerpresolutie*

1. beklemtoont dat het afremmen van klimaatverandering één van de belangrijkste, zo niet de belangrijkste kwestie voor de mensheid is en dat het van essentieel belang is voor de toekomst van onze planeet, voor de natuur en de mensheid dat bij de lopende internationale onderhandelingen concrete resultaten worden geboekt;

##### *Amendement*

*(Niet van toepassing op de Nederlandse versie)*

Or. es

**Amendement 3**

**Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)**

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 1 bis (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***1 bis. betreurt ten zeerste dat de uitkomst van de klimaatconferentie van Kopenhagen zo teleurstellend is vergeleken met enerzijds de hoge verwachtingen van het publiek in alle landen van de wereld en anderzijds de maatregelen die hadden moeten worden genomen om gevaarlijke klimaatverandering te voorkomen;***

Or. en

**Amendement 4**

**Carlos Baráibar (Parlatino, LA)**

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 1 ter (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***1 ter. betreurt dat de Top van Kopenhagen niet de verwachte overeenkomsten heeft opgeleverd om gevaarlijke klimaatverandering te voorkomen en dat hij een gevoel van teleurstelling heeft verwekt bij de internationale publieke opinie, die hoge verwachtingen had van de uitkomst van de COP 15;***

Or. es

**Amendement 5**

**Luis Yáñez-Barnuevo García, EP**

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 1 quater (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***1 quater. verwelkomt de organisatie van fora of overlegplatforms op wereldniveau, maar herhaalt dat, gelet op het feit dat klimaatverandering een wereldwijd probleem is, de Verenigde Naties het centrum van de onderhandelingen, de besluitvorming en de totstandbrenging van bindende mondiale overeenkomsten moet zijn;***

Or. es

**Amendement 6**

**Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)**

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 1 quinquies (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***1 quinquies. verzoekt de internationale gemeenschap met klem alles in het werk te stellen om in december 2010 in Mexico tot een effectieve bindende overeenkomst te komen;***

Or. en

**Amendement 7**

**Inés Ayala Sender, EP**

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 1 sexies (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***1 sexies. is van mening dat ook werk moet worden gemaakt van de aanpassing aan de effecten van de klimaatverandering, met name in buitengewoon kwetsbare gebieden zoals kust- en bergstreken,***

*eilanden en eilandengroepen en gebieden die kampen met droogte en waterschaarste;*

Or. es

**Amendement 8**  
**Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, LA)**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 2**

*Ontwerpresolutie*

2. is van mening dat het biregionale strategisch partnerschap EU-LAC en al zijn leden de beheersing van de klimaatverandering als topprioriteit op hun agenda zouden moeten plaatsen om te voorkomen dat zich in deze eeuw een grote klimaatramp voltrekt;

*Amendement*

2. is van mening dat het biregionale strategisch partnerschap EU-LAC en al zijn leden de beheersing **en de oorzaken** van de klimaatverandering **en de toenemende kwetsbaarheid van onder meer de landen in Midden-Amerika** als topprioriteit op hun **biregionale** agenda zouden moeten plaatsen om te voorkomen dat zich in deze eeuw een grote klimaatramp voltrekt;

Or. es

**Amendement 9**  
**Jean-Luc Mélenchon, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 2**

*Ontwerpresolutie*

2. is van mening dat het biregionale strategisch partnerschap EU-LAC en al zijn leden de beheersing van de klimaatverandering als topprioriteit op hun agenda **zouden** moeten plaatsen om **te voorkomen dat zich in deze eeuw een grote klimaatramp voltrekt**;

*Amendement*

2. is van mening dat het biregionale strategisch partnerschap EU-LAC en al zijn leden de beheersing van de klimaatverandering als topprioriteit op hun agenda moeten plaatsen om **de huidige grote klimaatramp een halt toe te roepen**;

Or. fr

**Amendement 10**  
**Jean-Luc Mélenchon, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 3**

*Ontwerpresolutie*

3. is van mening dat nationale en regionale parlementariërs bij dat proces betrokken moeten worden; en dat de leden van de Euro-Latijns-Amerikaanse Parlementaire Vergadering (Euro-Lat) moeten toezeggen hun pogingen om te komen tot een gunstig resultaat van de internationale onderhandelingen **en een strikte tenuitvoerlegging van de besluiten**, te concentreren;

*Amendement*

3. is van mening dat nationale en regionale parlementariërs bij dat proces betrokken moeten worden; en dat de leden van de Euro-Latijns-Amerikaanse Parlementaire Vergadering (Euro-Lat) moeten toezeggen hun pogingen om te komen tot een gunstig resultaat van de internationale onderhandelingen **met het oog op een bindende internationale overeenkomst in het algemeen belang van de volkeren**, te concentreren;

Or. fr

**Amendement 11**  
**Rosario Green (EU-Mexico JPC, LA)**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 3**

*Ontwerpresolutie*

3. is van mening dat nationale en regionale parlementariërs bij dat proces betrokken moeten worden; en dat de leden van de Euro-Latijns-Amerikaanse Parlementaire Vergadering (Euro-Lat) moeten toezeggen hun pogingen om te komen tot een gunstig resultaat van de internationale onderhandelingen en een strikte tenuitvoerlegging van de besluiten, te concentreren;

*Amendement*

*(Niet van toepassing op de Nederlandse versie)*

Or. es

**Amendement 12**  
**Jean-Luc Mélenchon, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 4**

*Ontwerpresolutie*

4. *verwerpt Malthusiaanse en Neo-Malthusiaanse opvattingen en* beklemtoont dat de nadruk moet liggen op investeringen in energie-efficiency, hernieuwbare energieën en verandering van het gedrag van de mens;

*Amendement*

4. beklemtoont dat de nadruk moet liggen op investeringen in energie-efficiency, hernieuwbare energieën en verandering van het *collectieve en individuele* gedrag van de mens; *roept de regeringen in dit verband op om steun te verlenen voor innoverende projecten als het Yasuní-ITT-project in Ecuador en het VN-beginsel van gedeelde maar gedifferentieerde verantwoordelijkheid voor wereldwijde milieuproblemen die eraan ten grondslag ligt;*

Or. fr

**Amendement 13**  
**Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 4**

*Ontwerpresolutie*

4. *verwerpt Malthusiaanse en Neo-Malthusiaanse opvattingen en* beklemtoont dat de nadruk moet liggen op investeringen in energie-efficiency, hernieuwbare energieën en verandering van het gedrag van de mens;

*Amendement*

*5 ter.* beklemtoont dat de nadruk moet liggen op investeringen in energie-efficiency *en* hernieuwbare energieën en *op* verandering van het gedrag van de mens *om de uitstoot per hoofd te verminderen en dat theorieën zoals de Malthusiaanse en Neo-Malthusiaanse opvattingen, die suggereren dat het voornaamste probleem de bevolkingsgroei is, het debat niet mogen overheersen;*

Or. en



**Amendement 14**  
**Inés Ayala Sender, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 4**

*Ontwerpresolutie*

4. verwerpt Malthusiaanse en Neo-Malthusiaanse opvattingen en beklemtoont dat de nadruk moet liggen op investeringen in energie-efficiency, hernieuwbare energieën en verandering van het gedrag van de mens;

*Amendement*

4. verwerpt Malthusiaanse en Neo-Malthusiaanse opvattingen en beklemtoont dat de nadruk moet liggen op **politieke wil, verandering van het productie- en consumptiemodel**, investeringen in energie-efficiency, hernieuwbare energieën, **internationale solidariteit** en verandering van het gedrag van de mens;

Or. es

**Amendement 15**  
**Daciana Octavia Sârbu, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 4**

*Ontwerpresolutie*

4. **verwerpt Malthusiaanse en Neo-Malthusiaanse opvattingen en** beklemtoont dat de nadruk moet liggen op investeringen in energie-efficiency, hernieuwbare energieën en verandering van het gedrag van de mens;

*Amendement*

4. beklemtoont dat de nadruk moet liggen op investeringen in energie-efficiency, hernieuwbare energieën, **bestrijding van ontbossing** en verandering van het gedrag van de mens;

Or. en

**Amendement 16**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 4**

*Ontwerpresolutie*

4. verwerpt Malthusiaanse en Neo-

AA\802347NL.doc

*Amendement*

4. erwerpt Malthusiaanse en Neo-

9/44

AP100.645v01-00

Malthusiaanse opvattingen en beklemtoont dat de nadruk moet liggen op investeringen in energie-efficiency, hernieuwbare energieën en verandering van het gedrag van de mens;

Malthusiaanse opvattingen en beklemtoont dat de nadruk moet liggen op investeringen in energie-efficiency, hernieuwbare energieën en verandering van het gedrag van de mens; ***kortom, op de overschakeling naar een duurzaam productiemodel;***

Or. es

**Amendement 17**  
**Daciana Octavia Sârbu, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 4 bis (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***4 bis. meent dat internationale overeenkomsten inzake klimaatbeleid zullen bijdragen aan de stabiliteit en de zekerheid die investeerders nodig hebben om te investeren in een koolstofarme economie, en dat versterkte samenwerking en formele verplichtingen tussen landen en regio's derhalve wereldwijde investeringen in schone energie, groene banen en een groene economie kunnen bevorderen;***

Or. en

**Amendement 18**  
**Jean-Luc Mélenchon, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 5**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

5. beklemtoont dat de financieel-economische crisis geen argument mag zijn om maatregelen ter beheersing van de klimaatverandering achterwege te laten,

5. beklemtoont dat de financieel-economische crisis geen argument mag zijn om maatregelen ter beheersing van de klimaatverandering achterwege te laten,

omdat dadenloosheid en het mislukken van internationale onderhandelingen zouden leiden tot een nog diepere en langduriger crisis, niet alleen in economisch opzicht; meent daarentegen dat de economische crisis moet worden beschouwd als een uitdaging om te investeren in energie-efficiency, hernieuwbare energie en moderne technologie, **om op die wijze werkgelegenheid en duurzame groei tot stand te brengen en de uitstoot van broeikasgassen terug te dringen;**

omdat dadenloosheid en het mislukken van internationale onderhandelingen zouden leiden tot een nog diepere en langduriger crisis, niet alleen in economisch opzicht; meent daarentegen dat de economische crisis moet worden beschouwd als een uitdaging om te investeren in energie-efficiency, hernieuwbare energie en moderne technologie **in het kader van een daadwerkelijke milieuplanning en een rechtvaardig sociaal en klimaatbeleid;**

Or. fr

**Amendement 19**  
**Daciana Octavia Sârbu, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 5**

*Ontwerpresolutie*

5. beklemtoont dat de financieel-economische crisis geen argument mag zijn om maatregelen ter beheersing van de klimaatverandering achterwege te laten, omdat dadenloosheid en het mislukken van internationale onderhandelingen zouden leiden tot een nog diepere en langduriger crisis, niet alleen in economisch opzicht; meent daarentegen dat de economische crisis moet worden beschouwd als een uitdaging om te investeren in energie-efficiency, hernieuwbare energie en moderne technologie, om op die wijze werkgelegenheid en duurzame groei tot stand te brengen en de uitstoot van broeikasgassen terug te dringen;

*Amendement*

5. beklemtoont dat de financieel-economische crisis geen argument mag zijn om maatregelen ter beheersing van de klimaatverandering achterwege te laten, omdat dadenloosheid en het mislukken van internationale onderhandelingen zouden leiden tot een nog diepere en langduriger crisis, niet alleen in economisch opzicht; meent daarentegen dat de economische crisis moet worden beschouwd als een uitdaging om te investeren in energie-efficiency, hernieuwbare energie, **bescherming van tropische bossen en andere mondiale koolstofputten**, en moderne technologie, om op die wijze werkgelegenheid en duurzame groei tot stand te brengen en de uitstoot van broeikasgassen terug te dringen;

Or. en

## Amendement 20

Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

### Ontwerpresolutie

#### Paragraaf 5

##### *Ontwerpresolutie*

5. beklemtoont dat de financieel-economische crisis geen argument mag zijn om maatregelen ter beheersing van de klimaatverandering achterwege te laten, omdat dadenloosheid en het mislukken van internationale onderhandelingen zouden leiden tot een nog diepere en langduriger crisis, niet alleen in economisch opzicht; meent daarentegen dat de economische crisis moet worden beschouwd als een uitdaging om te investeren in energie-efficiency, hernieuwbare energie en moderne technologie, om op die wijze werkgelegenheid en duurzame groei tot stand te brengen en de uitstoot van broeikasgassen terug te dringen;

##### *Amendement*

5. beklemtoont dat de financieel-economische crisis geen argument mag zijn om maatregelen ter beheersing van de klimaatverandering achterwege te laten, omdat dadenloosheid en het mislukken van internationale onderhandelingen zouden leiden tot een nog diepere en langduriger crisis, niet alleen in economisch opzicht; meent daarentegen dat de economische crisis moet worden beschouwd als een uitdaging om te investeren in energie-efficiency, hernieuwbare energie en moderne technologie, om op die wijze werkgelegenheid en duurzame groei tot stand te brengen, **het concurrentievermogen te vergroten** en de uitstoot van broeikasgassen terug te dringen;

Or. es

## Amendement 21

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)

### Ontwerpresolutie

#### Paragraaf 5 bis (nieuw)

##### *Ontwerpresolutie*

##### *Amendement*

**5 bis. beklemtoont dat met name arme landen en arme bevolkingsgroepen kwetsbaar zijn voor klimaatverandering en dat de strijd tegen de armoede en de strijd tegen de klimaatverandering daarom niet als een contradictie mogen worden beschouwd;**

Or. en

**Amendement 22**  
**Daciana Octavia Sârbu, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 7**

*Ontwerpresolutie*

7. wijst erop dat het IPCC tot de slotsom is gekomen dat de uitstoot in de geïndustrialiseerde landen in 2020 moet zijn afgenomen met 25-40%, ten opzichte van 1990 en in 2050 met 80-95%, en dat in Latijns-Amerika, het Midden-Oosten en de Aziatische landen met een planeconomie, sprake moet zijn van een aanzienlijke afwijking van de baseline;

*Amendement*

7. wijst erop dat het IPCC tot de slotsom is gekomen dat de uitstoot in de geïndustrialiseerde landen in 2020 moet zijn afgenomen met 25-40%, ten opzichte van 1990 en in 2050 met 80-95%, en dat in Latijns-Amerika, het Midden-Oosten en de Aziatische landen met een planeconomie, sprake moet zijn van een aanzienlijke afwijking van de baseline; ***in dit verband is het noodzakelijk dat alle landen mitigatieprogramma's aannemen die in lijn zijn met de VN-voorstellen; om de tenuitvoerlegging van deze mitigatieprogramma's en het effect ervan op de totale uitstoot te kunnen beoordelen, moet er controle en toezicht komen op de vermindering van de uitstoot;***

Or. en

**Amendement 23**  
**Jean-Luc Mélenchon, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 9**

*Ontwerpresolutie*

9. is ingenomen met de indrukwekkende inspanningen van een aantal Latijns-Amerikaanse landen bij de bestrijding van de klimaatverandering en met name met de toezegging van Costa Rica om de CO<sub>2</sub>-uitstoot drastisch te beperken, zodat het het eerste ontwikkelingsland zal zijn dat in 2021 koolstofneutraal is, en met de

*Amendement*

9. is ingenomen met de indrukwekkende inspanningen van een aantal Latijns-Amerikaanse landen bij de bestrijding van de klimaatverandering en met name met de toezegging van Costa Rica om de CO<sub>2</sub>-uitstoot drastisch te beperken, zodat het het eerste ontwikkelingsland zal zijn dat in 2021 koolstofneutraal is, en met de

toezegging van Mexico om in 2050 de broeikasgasemissies te hebben teruggedrongen tot minder dan 50% van het niveau in 2002, en met *de inspanningen van de Braziliaanse regering, die deel uitmaken van het nationale plan inzake klimaatverandering van december 2008, en gericht zijn op een verdere vermindering van de uitstoot per hoofd, zodat in 2015 een einde komt aan het nettoverlies van bosareaal in Brazilië;*

toezegging van Mexico om in 2050 de broeikasgasemissies te hebben teruggedrongen tot minder dan 50% van het niveau in 2002, en met *het voorstel van de regering van Ecuador om de ongeveer 850 miljoen vaten aardolie onder het natuureservaat Yasuni niet aan te boren;*

Or. fr

#### Amendement 24

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)

#### Ontwerpresolutie

##### Paragraaf 9

###### *Ontwerpresolutie*

9. is ingenomen met de indrukwekkende inspanningen van een aantal Latijns-Amerikaanse landen bij de bestrijding van de klimaatverandering en met name met de toezegging van Costa Rica om de CO<sub>2</sub>-uitstoot drastisch te beperken, zodat het *het eerste ontwikkelingsland zal zijn dat* in 2021 koolstofneutraal is, en met *de toezegging* van Mexico *om* in 2050 de broeikasgasemissies *te* hebben teruggedrongen tot minder dan 50% van het niveau in 2002, en met de inspanningen van *de Braziliaanse regering, die deel uitmaken van het nationale plan inzake klimaatverandering van december 2008, en gericht zijn op een verdere vermindering van de uitstoot per hoofd, zodat in 2015 een einde komt aan het nettoverlies van bosareaal in Brazilië;*

###### *Amendement*

9. is ingenomen met de indrukwekkende inspanningen van een aantal Latijns-Amerikaanse landen bij de bestrijding van de klimaatverandering en met name met de toezegging van Costa Rica om de CO<sub>2</sub>-uitstoot drastisch te beperken, zodat het in 2021 koolstofneutraal is, en met *het voorbeeld* van Mexico, *dat* in 2050 de broeikasgasemissies *zal* hebben teruggedrongen tot minder dan 50% van het niveau in 2002 *en dat een streefdoel heeft voor 2012, namelijk het verminderen van de uitstoot met 50 miljoen ton per jaar tussen nu en 2012*, en met de inspanningen van *Brazilië om de broeikasgasemissies met 39% terug te dringen ten opzichte van “business as usual”;*

Or. en

## Amendement 25

Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, LA)

### Ontwerpresolutie

#### Paragraaf 9

##### *Ontwerpresolutie*

9. is ingenomen met de indrukwekkende inspanningen van een aantal Latijns-Amerikaanse landen bij de bestrijding van de klimaatverandering en met name met de toezegging van Costa Rica om de CO<sub>2</sub>-uitstoot drastisch te beperken, zodat het het eerste ontwikkelingsland zal zijn dat in 2021 koolstofneutraal is, en met de toezegging van Mexico om in 2050 de broeikasgasemissies te hebben teruggedrongen tot minder dan 50% van het niveau in 2002, en met de inspanningen van de Braziliaanse regering, die deel uitmaken van het nationale plan inzake klimaatverandering van december 2008, en gericht zijn op een verdere vermindering van de uitstoot per hoofd, zodat in 2015 een einde komt aan het nettoverlies van bosareaal in Brazilië;

##### *Amendement*

9. is ingenomen met de indrukwekkende inspanningen van een aantal Latijns-Amerikaanse landen bij de bestrijding van de klimaatverandering en met name met de toezegging van Costa Rica om de CO<sub>2</sub>-uitstoot drastisch te beperken, zodat het het eerste ontwikkelingsland zal zijn dat in 2021 koolstofneutraal is, en met de toezegging van Mexico om in 2050 de broeikasgasemissies te hebben teruggedrongen tot minder dan 50% van het niveau in 2002, en met de inspanningen van de Braziliaanse regering, die deel uitmaken van het nationale plan inzake klimaatverandering van december 2008, en gericht zijn op een verdere vermindering van de uitstoot per hoofd, zodat in 2015 een einde komt aan het nettoverlies van bosareaal in Brazilië; ***van dit soort inspanningen is helaas geen sprake in de ontwikkelde landen, die in de regel het meest vervuilen;***

Or. es

## Amendement 26

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)

### Ontwerpresolutie

#### Paragraaf 9 bis (nieuw)

##### *Ontwerpresolutie*

##### *Amendement*

***9 bis. verwelkomt de inspanningen van sommige andere ontwikkelingslanden en nieuwe industrielanden, inzonderheid de toezegging van de Maldiven om reeds in 2019 koolstofneutraal te zijn;***

**Amendement 27**  
**Jean-Luc Mélenchon, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 10**

*Ontwerpresolutie*

**10. wijst erop dat het klimaat- en energiepakket van de EU, dat een optie bevat te streven naar een vermindering met 30% ten opzichte van 1990, indien andere landen vergelijkbare pogingen doen, tot dusverre het meest vergaande voorstel van geïndustrialiseerde landen is;**

*Amendement*

**Schrappen**

Or. fr

**Amendement 28**  
**Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 10**

*Ontwerpresolutie*

10. wijst erop dat het klimaat- en energiepakket van de EU, dat een optie bevat te streven naar een vermindering met 30% ten opzichte van 1990, indien andere landen vergelijkbare pogingen doen, tot dusverre **het** meest vergaande **voorstel** van geïndustrialiseerde landen is;

*Amendement*

10. wijst erop dat het klimaat- en energiepakket van de EU, dat een optie bevat te streven naar een vermindering met 30% ten opzichte van 1990, indien andere **geïndustrialiseerde** landen vergelijkbare pogingen doen **en nieuwe industrielanden andere verplichtingen aangaan dan de landen uit bijlage I**, tot dusverre **een van de** meest vergaande **voorstellen** van geïndustrialiseerde landen is, **maar verwelkomt tevens de toezeggingen van Noorwegen en Japan om respectievelijk een vermindering van 30-40% en van 25% te bewerkstelligen;**

Or. en



**Amendement 29**  
**Jean-Luc Mélenchon, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 11**

*Ontwerpresolutie*

11. verzoekt **andere** partijen in het kader van de UNFCCC, met name de Verenigde Staten, India, China en Rusland, **het voorbeeld van Costa Rica, Mexico, Brazilië en de EU te volgen;**

*Amendement*

11. verzoekt **alle** partijen in het kader van de UNFCCC, met name de Verenigde Staten, India, China en Rusland, **net als wij aan de slag te gaan en roept de Wereldconferentie van de volkeren over klimaatverandering en de rechten van moeder aarde (Cochabamba, Bolivië) op een wereldreferendum van volkeren over klimaatverandering te houden, een actieplan uit te werken met het oog op de oprichting van een klimaattribunaal en een beleids- en bewustmakingsstrategie vast te stellen voor de bescherming van het leven tegen de klimaatverandering en het recht op instandhouding van het ecosysteem;**

Or. fr

**Amendement 30**  
**Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 11**

*Ontwerpresolutie*

11. verzoekt andere partijen in het kader van *het* UNFCCC, met name de Verenigde Staten, India, China en Rusland, het voorbeeld van Costa Rica, Mexico, Brazilië **en** de EU te volgen;

*Amendement*

11. verzoekt andere partijen in het kader van *het* UNFCCC, met name de Verenigde Staten, India, China en Rusland, het voorbeeld van Costa Rica, Mexico, Brazilië, **de Maldiven**, de EU, **Noorwegen en Japan** te volgen;

Or. en

**Amendement 31**  
**Peter Liese, Edite Estrela, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 11 bis (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

*11 bis. betreurt dat de Verenigde Staten en China niet hebben bijgedragen aan het welslagen van de conferentie van Kopenhagen en dat de verplichtingen die zij zijn aangegaan verre van toereikend zijn;*

Or. en

**Amendement 32**  
**Carlos Baráibar (Parlatino, LA)**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 11 ter (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

*11 ter. betreurt dat de door de Verenigde Staten en China aangegane verplichtingen volkomen ontoereikend zijn en derhalve niet op doeltreffende wijze hebben bijgedragen aan het welslagen van de conferentie van Kopenhagen;*

Or. es

**Amendement 33**  
**Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 11 quater (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***11 quater. onderstreept dat de Verenigde Staten 20% van de wereldwijde uitstoot vertegenwoordigen en slechts 4% van de wereldbevolking omvatten en dat zelfs de plannen die in het Congres zijn gepresenteerd op de korte termijn in deze situatie geen noemenswaardige verandering zullen brengen; onderstreept dat China 's werelds grootste producent van broeikasgassen is en dat de uitstoot per hoofd er al veel hoger is dan in de meeste Latijns-Amerikaanse landen en andere ontwikkelingslanden en nieuwe industrielanden, en dat de door China aangegane verplichtingen tekortschieten in vergelijking met de toezeggingen van andere nieuwe industrielanden en zelfs van sommige ontwikkelingslanden;***

Or. en

**Amendement 34**

**Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)**

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 11 quinquies (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***11 quinquies. verzoekt de partijen met klem een einde te maken aan de discussies op andere beleidsterreinen en de confrontaties tussen in bijlage I vermelde en niet in bijlage I vermelde landen, en nieuwe allianties van klimaatvriendelijke landen tot stand te brengen;***

Or. en

**Amendement 35**  
**Jean-Luc Mélenchon, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 12**

*Ontwerpresolutie*

12. beklemtoont dat het bereiken van een overeenkomst over een beperking van de klimaatverandering weliswaar de belangrijkste en zwaarste opdracht is, maar dat de internationale overeenkomst ***een adequate overdracht moet bevatten van financiële middelen door geïndustrialiseerde landen en nieuwe industrielanden aan met name de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten, zodat deze maatregelen kunnen nemen voor beperking van en aanpassing aan de klimaatverandering;***

*Amendement*

12. beklemtoont dat het bereiken van een overeenkomst over een beperking van de klimaatverandering weliswaar de belangrijkste en zwaarste opdracht is, maar dat de internationale overeenkomst ***de milieuschuld van de zogenaamde noordelijke landen ten opzichte van de zuidelijke landen moet erkennen en moet waarborgen dat de financiële inspanningen dienovereenkomstig worden verdeeld;***

Or. fr

**Amendement 36**  
**Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, LA)**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 12**

*Ontwerpresolutie*

12. beklemtoont dat het bereiken van een overeenkomst over een beperking van de klimaatverandering weliswaar de belangrijkste en zwaarste opdracht is, maar dat de internationale overeenkomst een adequate overdracht moet bevatten van financiële middelen door geïndustrialiseerde landen en nieuwe industrielanden aan met name de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten, zodat deze maatregelen kunnen nemen voor beperking van en aanpassing aan de klimaatverandering;

*Amendement*

12. beklemtoont dat het bereiken van een overeenkomst over een beperking van de klimaatverandering weliswaar de belangrijkste en zwaarste opdracht is, maar dat de internationale overeenkomst een adequate overdracht moet bevatten van financiële en ***technologische*** middelen door geïndustrialiseerde landen en nieuwe industrielanden aan met name de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten, zodat deze maatregelen kunnen nemen voor beperking van en aanpassing aan de klimaatverandering;

**Amendement 37**  
**Jean-Luc Mélenchon, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 13**

*Ontwerpresolutie*

13. *is* dan ook *ingenomen met de* concrete voorstellen *van Mexico, Noorwegen, Denemarken en de Europese Commissie* om de nodige middelen bijeen te brengen;

*Amendement*

13. *verzoekt de noordelijke landen, en met name de Verenigde Staten en de Europese Unie, dan ook concrete en vanuit ecologisch en sociaal oogpunt rechtvaardige* voorstellen *te formuleren* om de nodige middelen bijeen te brengen;

Or. fr

**Amendement 38**  
**Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 13**

*Ontwerpresolutie*

13. *is* dan ook *ingenomen met de* concrete voorstellen van Mexico, Noorwegen, Denemarken en de Europese Commissie om de nodige middelen bijeen te brengen;

*Amendement*

13. *is* dan ook *ingenomen met de* concrete voorstellen van Mexico, Noorwegen, Denemarken en de Europese Commissie om de nodige middelen bijeen te brengen; *en verwelkomt de aanzienlijke maar ontoereikende vooruitgang die in Kopenhagen is bereikt met de oprichtingen van het "Groen Klimaatfonds van Kopenhagen";*

Or. en

**Amendement 39**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 13 bis (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***13 bis. is gematigd tevreden over het in Kopenhagen bereikte akkoord om voor de periode 2010-2012 30 miljard dollar uit te trekken voor de bestrijdings- en aanpassingsprocessen in de ontwikkelingslanden en is van mening dat dit slechts een eerste stap is op weg naar de doelstelling om in 2020 100 miljard dollar beschikbaar te stellen. Dringt hoe dan ook aan op onmiddellijke verduidelijking van de wijze waarop de voornoemde financiering zal worden verdeeld over de donors en over de ontvangende landen;***

Or. es

**Amendement 40**  
**Jean-Luc Mélenchon, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 14**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

14. beklemtoont dat zowel de internationale luchtvaart als het vervoer ***in de internationale overeenkomst in het kader van de UNFCCC moeten worden opgenomen. De overeenkomst dient dezelfde bindende reductiedoelstellingen te omvatten als voor de geïndustrialiseerde landen, terwijl een aanzienlijk deel van de toewijzingen via veilingen moet worden gedistribueerd, zodat aanvullende middelen worden gecreëerd voor het beheersen van en de aanpassing aan de klimaatverandering,***

14. beklemtoont dat zowel de internationale luchtvaart als het vervoer ***gerationaliseerd moeten worden en ten dienste moeten worden gesteld van het algemeen belang van de volkeren, waarvoor is vereist dat de ecologische voetafdruk van de vervoerssystemen tot een minimum wordt beperkt; merkt op dat de (re)conversie van openbare vervoersdiensten een relevant kader is voor de beoogde rationalisatie;***

*met name in de minst ontwikkelde landen  
en kleine eilandstaten;*

Or. fr

**Amendement 41**  
**Oriol Junqueras Vies, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 14**

*Ontwerpresolutie*

14. beklemtoont dat zowel de internationale luchtvaart als het vervoer in de internationale overeenkomst in het kader van de UNFCCC moeten worden opgenomen. De overeenkomst dient dezelfde bindende reductiedoelstellingen te omvatten als voor de geïndustrialiseerde landen, terwijl een aanzienlijk deel van de toewijzingen via veilingen moet worden gedistribueerd, zodat aanvullende middelen **worden gecreëerd** voor het beheersen van en de aanpassing aan de klimaatverandering, met name in de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten;

*Amendement*

14. beklemtoont dat zowel de internationale luchtvaart als het vervoer in de internationale overeenkomst in het kader van de UNFCCC moeten worden opgenomen. De overeenkomst dient dezelfde bindende reductiedoelstellingen te omvatten als voor de geïndustrialiseerde landen, terwijl een aanzienlijk deel van de toewijzingen via veilingen moet worden gedistribueerd, zodat **de inkomsten uit de veilingen worden gebruikt ter ondersteuning van de vermindering van de uitstoot en de aanpassing aan de klimaatverandering in de minst ontwikkelde landen, een maatregel die beantwoordt aan het beginsel “de vervuiler betaalt” en nieuwe** aanvullende middelen **aandraagt** voor het beheersen van en de aanpassing aan de klimaatverandering, met name in de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten;

Or. es

**Amendement 42**  
**Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 14**

### *Ontwerpresolutie*

14. beklemtoont dat zowel de internationale luchtvaart als het vervoer in de internationale overeenkomst in het kader van *het* UNFCCC moeten worden opgenomen. De overeenkomst dient dezelfde bindende reductiedoelstellingen te omvatten als voor de geïndustrialiseerde landen, terwijl een aanzienlijk deel van de toewijzingen via veilingen moet worden gedistribueerd, zodat aanvullende middelen worden gecreëerd voor het beheersen van en de aanpassing aan de klimaatverandering, met name in de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten;

### *Amendement*

14. beklemtoont dat zowel de internationale luchtvaart als het vervoer in de internationale overeenkomst in het kader van *het* UNFCCC moeten worden opgenomen. De overeenkomst dient dezelfde bindende reductiedoelstellingen te omvatten als voor de geïndustrialiseerde landen, terwijl een aanzienlijk deel van de toewijzingen via veilingen moet worden gedistribueerd, zodat aanvullende middelen worden gecreëerd voor het beheersen van en de aanpassing aan de klimaatverandering, met name in de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten; ***betreurt ten zeerste dat in Kopenhagen op dit vlak geen vooruitgang is geboekt en roept de internationale gemeenschap op meer inspanningen te doen om in Mexico een succesvol resultaat te bereiken dat een aanzienlijke vermindering van de uitstoot in de lucht- en scheepvaart tot gevolg heeft;***

Or. en

### **Amendement 43**

**Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)**

### **Ontwerpresolutie**

#### **Paragraaf 15**

### *Ontwerpresolutie*

15. bepleit dat bij de verdeling van de financiële middelen in het kader van *het* UNFCCC de criteria en de richtsnoeren die gelden in de ontwikkelingssamenwerking, zoals verantwoord bestuur, worden toegepast. Met name democratisch toezicht op de middelenoverdrachten is van essentieel belang;

### *Amendement*

15. bepleit dat bij de verdeling van de financiële middelen in het kader van *het* UNFCCC de criteria en de richtsnoeren die gelden in de ontwikkelingssamenwerking, zoals verantwoord bestuur, worden toegepast. Met name democratisch toezicht op de middelenoverdrachten is van essentieel belang; ***is ingenomen met de vorderingen die op dit vlak in Kopenhagen zijn gemaakt;***



**Amendement 44**  
**Daciana Octavia Sârbu, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 15**

*Ontwerpresolutie*

15. bepleit dat bij de verdeling van de financiële middelen in het kader van *het* UNFCCC de criteria en de richtsnoeren die gelden in de ontwikkelingssamenwerking, zoals verantwoord bestuur, worden toegepast. Met name democratisch toezicht op de middelenoverdrachten is van essentieel belang;

*Amendement*

15. bepleit dat bij de verdeling van de financiële middelen in het kader van *het* UNFCCC de criteria en de richtsnoeren die gelden in de ontwikkelingssamenwerking, zoals verantwoord bestuur, worden toegepast. Met name democratisch toezicht op de middelenoverdrachten is van essentieel belang. ***Voor de financiering van de beheersing van en de aanpassing aan de klimaatverandering in ontwikkelingslanden moeten extra middelen ter beschikking worden gesteld en mag geen gebruik worden gemaakt van de bestaande budgetten voor ontwikkeling. Dit betekent dat de internationale gemeenschap innovatieve financieringsmechanismen moet ontwikkelen;***

**Amendement 45**  
**Daciana Octavia Sârbu, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 15 bis (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

15 bis. bepleit dat bij de verdeling van de financiële middelen in het kader van *het* UNFCCC de criteria en de richtsnoeren die gelden in de ontwikkelingssamenwerking, zoals verantwoord bestuur, worden toegepast. Met name democratisch toezicht op de middelenoverdrachten is van essentieel belang.

*Amendement*

***15 bis. beklemtoont dat het van cruciaal belang is om tropische ontbossing een halt toe te roepen. In dit verband moet steun worden verleend aan Latijns-Amerikaanse landen door middel van programma's en mechanismen die***

*middelen verstrekken voor de bescherming van tropische bossen, zoals het REDD-programma van de Verenigde Naties. Mogelijkheden om te investeren in bossen moeten grondig worden bestudeerd en desgevallend worden uitgevoerd, alsook doeltreffende regelingen voor het toezicht op de ontbossingsniveaus;*

Or. en

**Amendement 46**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 16**

*Ontwerpresolutie*

16. is van opvatting dat een kernelement van de internationale overeenkomst de beëindiging van de ontbossing wereldwijd, uiterlijk in 2020, zou moeten zijn, alsmede het stopzetten van illegale houtkap;

*Amendement*

16. is van opvatting dat een kernelement van de internationale overeenkomst de beëindiging van de ontbossing wereldwijd, uiterlijk in 2020, zou moeten zijn, alsmede het stopzetten van illegale houtkap, ***met inbegrip van maatregelen op de korte termijn ter bestrijding van de illegale houtkap en houthandel. In dit verband beveelt de Euro-Latijns-Amerikaanse Vergadering al zijn leden aan maatregelen vast te stellen en toe te passen naar het voorbeeld van het plan van de EU om een volledig verbod op de invoer van illegaal hout uit derde landen in te stellen;***

Or. es

**Amendement 47**  
**Oriol Junqueras Vies, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 16**

*Ontwerpresolutie*

16. is van opvatting dat een kernelement van de internationale overeenkomst de beëindiging van de ontbossing wereldwijd, uiterlijk in 2020, zou moeten zijn, alsmede het stopzetten van illegale houtkap;

*Amendement*

16. is van opvatting dat een kernelement van de internationale overeenkomst de beëindiging van de ontbossing wereldwijd, uiterlijk in 2020, zou moeten zijn, alsmede het stopzetten van illegale houtkap, ***samen met de tenuitvoerlegging van programma's voor herbebossing met inheemse soorten in overleg met de regeringen en de inheemse bevolking van Amerika en de Europese landbouwers;***

Or. es

**Amendement 48**

**Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, LA)**

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 16**

*Ontwerpresolutie*

16. is van opvatting dat een kernelement van de internationale overeenkomst de beëindiging van de ontbossing wereldwijd, uiterlijk in 2020, zou moeten zijn, alsmede het ***stopzetten van illegale houtkap;***

*Amendement*

16. is van opvatting dat een kernelement van de internationale overeenkomst de beëindiging van de ontbossing wereldwijd, uiterlijk in 2020, zou moeten zijn, alsmede ***het duurzame beheer van het dienovereenkomstige bosareaal; dit betekent dat de nodige middelen moeten worden vrijgemaakt om dit voorstel te kunnen uitvoeren;***

Or. es

**Amendement 49**

**Jean-Luc Mélenchon, EP**

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 17**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

**17. dringt erop aan het bireginaal strategisch partnerschap EU-LAC als kader dient voor onderhandelingen die moeten leiden tot een geïntegreerde wereldwijde koolstofmarkt voor de emissiehandel. De eerste stap zou de oprichting moeten zijn van een emissiehandelsregeling tussen de EU en Latijns-Amerika, zo mogelijk met deelname van de Verenigde Staten van Amerika;**

**Schrappen**

Or. fr

**Amendement 50  
Oriol Junqueras Vies, EP**

**Ontwerpresolutie  
Paragraaf 17**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

**17. dringt erop aan dat het bireginaal strategisch partnerschap EU-LAC als kader dient voor onderhandelingen die moeten leiden tot een geïntegreerde wereldwijde koolstofmarkt voor de emissiehandel. De eerste stap zou de oprichting moeten zijn van een emissiehandelsregeling tussen de EU en Latijns-Amerika, zo mogelijk met deelname van de Verenigde Staten van Amerika;**

**17. beklemtoont dat alle geïndustrialiseerde landen de uitstoot op eigen grondgebied in 2020 met 25-40% moeten hebben teruggedrongen ten opzichte van 1990 en is van mening dat het gebruik van flexibele mechanismen beperkt moet worden; erkent dat koppeling van emissiehandelingsregelingen mogelijk is in geval van regelingen die aan de grote economische sectoren bindende emissieplafonds opleggen overeenkomstig de reducties die nodig zijn om de 2°C-doelstelling te bereiken en die betrouwbare regels inzake toezicht, kennisgeving en controle omvatten; verzoekt de leden van de EU-LAC-landen in het kader van het UNFCCC/ KP waar nodige stemregels voor te stellen op basis van volgens diverse criteria gedefinieerde significante meerderheden om het onderhandelingsproces te bespoedigen**

*met het oog op de totstandbrenging van een bindende internationale klimaatovereenkomst die in lijn is met de wetenschappelijke aanbevelingen betreffende de emissiereducties die nodig zijn om de klimaatverandering te beperken tot 2°C ten opzichte van het pre-industriële niveau;*

Or. en

**Amendement 51**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 17**

*Ontwerpresolutie*

17. **dringt erop** aan dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC als kader dient voor onderhandelingen die moeten leiden tot een geïntegreerde wereldwijde koolstofmarkt voor de emissiehandel. De eerste stap zou de oprichting moeten zijn van een emissiehandelsregeling tussen de EU en Latijns-Amerika, zo mogelijk met deelname van de Verenigde Staten van Amerika;

*Amendement*

17. **onderstreept dat de verschillende emissiehandelsregelingen wereldwijd gekoppeld moeten worden in het kader van de wereldmarkt voor emissierechten onder auspiciën van de Verenigde Naties. Dringt er in dit verband op** aan dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC als kader dient voor onderhandelingen die moeten leiden tot een geïntegreerde wereldwijde koolstofmarkt voor de emissiehandel. De eerste stap zou de oprichting moeten zijn van een emissiehandelsregeling tussen de EU en Latijns-Amerika, zo mogelijk met deelname van de Verenigde Staten van Amerika;

Or. es

**Amendement 52**  
**Daciana Octavia Sârbu, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 17**

*Ontwerpresolutie*

17. dringt erop aan *dat* het bireginaal strategisch partnerschap EU-LAC als kader dient voor onderhandelingen die moeten leiden tot een geïntegreerde wereldwijde koolstofmarkt voor de emissiehandel. ***De eerste*** stap zou de oprichting moeten zijn van een emissiehandelsregeling tussen de EU en Latijns-Amerika, zo mogelijk met deelname van de Verenigde Staten van Amerika;

*Amendement*

17. dringt erop aan *dat* het bireginaal strategisch partnerschap EU-LAC als kader dient voor onderhandelingen die moeten leiden tot een geïntegreerde wereldwijde koolstofmarkt voor de emissiehandel. ***Een belangrijke*** stap zou de oprichting moeten zijn van een emissiehandelsregeling tussen de EU en Latijns-Amerika, zo mogelijk met deelname van de Verenigde Staten van Amerika; ***in dit verband is de steun van de Europese Commissie voor de onderlinge koppeling van Europese en Amerikaanse “cap-and-trade”-systemen een welkome bijdrage;***

Or. en

**Amendement 53**

**Inés Ayala Sender, EP**

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 17 bis (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***17 bis. wenst dat de staten zich uitdrukkelijk verplichten tot het terugdringen van de uitstoot van diffuse sectoren zoals landbouw en veeteelt en vervoer, de uitstoot van de bouwsector, de kleine industrie enzovoort;***

Or. es

**Amendement 54**

**Daciana Octavia Sârbu, EP**

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 17 ter (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***17 ter. de voortdurende ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen in Latijns-Amerika moet worden gesteund door de hoogst mogelijke niveaus van kennisuitwisseling en technologieoverdracht uit andere landen;***

Or. en

**Amendement 55**

**Jean-Luc Mélenchon, EP**

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 18**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

18. ***stelt voor*** dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC streeft naar ***de vaststelling van gemeenschappelijke normen voor de productie van biobrandstoffen, en naar een kwaliteitskeur voor het product. De oprichting van joint ventures van Europese invoer en Latijns-Amerikaanse en Caribische uitvoer dient te worden gestimuleerd. Overheden dienen te worden gesteund bij de ontwikkeling van een beleid voor biobrandstoffen, waarbij voorrang moet worden gegeven aan de*** bescherming van werknemers, de inheemse bevolking, mensenrechten en welzijn ***in de ontwikkelingslanden;***

18. ***dringt erop aan*** dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC streeft naar ***het waarborgen van*** de bescherming van werknemers, de inheemse bevolking, mensenrechten en welzijn van ***iedereen, waarvoor vereist is dat een einde wordt gemaakt aan het misbruik van de natuurlijke en menselijke hulpbronnen van de Latijns-Amerikaanse landen door Europese en andere multinationals;***

Or. fr

**Amendement 56**

**Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, LA)**

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 18**

### *Ontwerpresolutie*

18. stelt voor dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC streeft naar de vaststelling van gemeenschappelijke normen voor de productie van biobrandstoffen, en naar een kwaliteitskeur voor het product. De oprichting van joint ventures van Europese invoer en Latijns-Amerikaanse en Caribische uitvoer dient te worden gestimuleerd. Overheden dienen te worden gesteund bij de ontwikkeling van een beleid voor biobrandstoffen, waarbij voorrang moet worden gegeven aan de bescherming van werknemers, de inheemse bevolking, mensenrechten en welzijn in de ontwikkelingslanden;

### *Amendement*

18. stelt voor dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC streeft naar de vaststelling van gemeenschappelijke normen voor de productie van biobrandstoffen, en naar een kwaliteitskeur voor het product, ***waarbij het mechanisme en de instantie die bevoegd is voor de afgifte van de kwaliteitskeur in onderling overleg moeten worden aangeduid.*** De oprichting van joint ventures van Europese invoer en Latijns-Amerikaanse en Caribische uitvoer dient te worden gestimuleerd. Overheden dienen te worden gesteund bij de ontwikkeling van een beleid voor biobrandstoffen, waarbij voorrang moet worden gegeven aan de bescherming van werknemers, de inheemse bevolking, mensenrechten en welzijn in de ontwikkelingslanden;

Or. es

### **Amendement 57**

**Oriol Junqueras Vies, EP**

### **Ontwerpresolutie**

#### **Paragraaf 18**

### *Ontwerpresolutie*

18. stelt voor dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC streeft naar de vaststelling van gemeenschappelijke normen voor de productie van biobrandstoffen, en naar een kwaliteitskeur voor het product. De oprichting van joint ventures van Europese invoer en Latijns-Amerikaanse en Caribische uitvoer dient te worden gestimuleerd. Overheden dienen te worden gesteund bij de ontwikkeling van een beleid voor biobrandstoffen, waarbij voorrang moet worden gegeven aan de bescherming van werknemers, de inheemse

### *Amendement*

18. stelt voor dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC streeft naar de vaststelling van gemeenschappelijke normen voor de productie van biobrandstoffen, en naar een kwaliteitskeur voor het product. De oprichting van joint ventures van Europese invoer en Latijns-Amerikaanse en Caribische uitvoer dient te worden gestimuleerd. Overheden dienen te worden gesteund bij de ontwikkeling van een beleid voor biobrandstoffen, waarbij voorrang moet worden gegeven aan de bescherming van werknemers, de inheemse



bevolking, mensenrechten en welzijn in de ontwikkelingslanden;

bevolking, *aangezien niet mag worden vergeten dat 80% van de strategische ecosystemen zich bevindt op het grondgebied van inheemse volkeren, hetzij in het Amazonegebied, het Andesgebergte of de kuststreek, en dat de landen die hebben bijgedragen aan de uitstoot van broeikasgassen de in het verleden opgebouwde milieuschuld ten aanzien van deze volkeren moeten erkennen*, mensenrechten en welzijn in de ontwikkelingslanden;

Or. es

**Amendement 58**  
**Daciana Octavia Sârbu, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 18**

*Ontwerpresolutie*

18. stelt voor dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC streeft naar de vaststelling van gemeenschappelijke normen voor de productie van biobrandstoffen, en naar een kwaliteitskeur voor het product. De oprichting van joint ventures van Europese invoer en Latijns-Amerikaanse en Caribische uitvoer dient te worden gestimuleerd. Overheden dienen te worden gesteund bij de ontwikkeling van een beleid voor biobrandstoffen, waarbij voorrang moet worden gegeven aan de bescherming van werknemers, de inheemse bevolking, mensenrechten en welzijn in de ontwikkelingslanden;

*Amendement*

18. stelt voor dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC streeft naar de vaststelling van gemeenschappelijke normen voor de productie van biobrandstoffen, en naar een kwaliteitskeur voor het product. De oprichting van joint ventures van Europese invoer en Latijns-Amerikaanse en Caribische uitvoer dient te worden gestimuleerd. Overheden dienen te worden gesteund bij de ontwikkeling van een beleid voor biobrandstoffen, waarbij voorrang moet worden gegeven aan de bescherming van *het milieu*, werknemers, de inheemse bevolking, mensenrechten en welzijn in de ontwikkelingslanden. *Biobrandstoffen kunnen een belangrijke rol spelen bij de overgang naar een koolstofarme economie, maar een goed beheer van de biobrandstofgewassen is van vitaal belang om ontbossing en nadelige gevolgen voor de voedselveiligheid en de biodiversiteit te voorkomen. Daarom is een duurzame*

*benadering van de productie van biobrandstoffen essentieel. De rechten van de inheemse bevolking moeten ten volle worden geëerbiedigd wanneer de productie van biobrandstoffen een wijziging van het bodemgebruik tot gevolg heeft;*

Or. en

**Amendement 59**  
**Inés Ayala Sender, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 18**

*Ontwerpresolutie*

18. stelt voor dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC streeft naar de vaststelling van gemeenschappelijke normen voor de productie van biobrandstoffen, en naar een kwaliteitskeur voor het product. De oprichting van joint ventures van Europese invoer en Latijns-Amerikaanse en Caribische uitvoer dient te worden gestimuleerd. Overheden dienen te worden gesteund bij de ontwikkeling van een beleid voor biobrandstoffen, waarbij voorrang moet worden gegeven aan de bescherming van werknemers, de inheemse bevolking, mensenrechten en welzijn in de ontwikkelingslanden;

*Amendement*

18. stelt voor dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC streeft naar de vaststelling van gemeenschappelijke normen voor de productie van biobrandstoffen, en naar een kwaliteitskeur voor het product, ***waarbij garanties moeten worden geboden voor duurzaamheid en eerbiediging van het milieu en van de watervoorraden, de productie van voedingsmiddelen niet in gevaar mag worden gebracht en geen grondstofschaarste mag ontstaan.*** De oprichting van joint ventures van Europese invoer en Latijns-Amerikaanse en Caribische uitvoer dient te worden gestimuleerd. Overheden dienen te worden gesteund bij de ontwikkeling van een beleid voor biobrandstoffen, waarbij voorrang moet worden gegeven aan de bescherming van werknemers, de inheemse bevolking, mensenrechten en welzijn in de ontwikkelingslanden;

Or. es

**Amendement 60**  
**Dirk Sterckx, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 18**

*Ontwerpresolutie*

18. stelt voor dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC streeft naar de vaststelling van gemeenschappelijke normen voor de productie van biobrandstoffen, en naar een kwaliteitskeur voor het product. De oprichting van joint ventures van Europese invoer en Latijns-Amerikaanse en Caribische uitvoer dient te worden gestimuleerd. Overheden dienen te worden gesteund bij de ontwikkeling van een beleid voor biobrandstoffen, waarbij voorrang moet worden gegeven aan de bescherming van werknemers, de inheemse bevolking, mensenrechten en welzijn in de ontwikkelingslanden;

*Amendement*

18. stelt voor dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC streeft naar de vaststelling van gemeenschappelijke normen voor de productie van biobrandstoffen, en naar een kwaliteitskeur voor het product. De oprichting van joint ventures van Europese invoer en Latijns-Amerikaanse en Caribische uitvoer dient te worden gestimuleerd. Overheden dienen te worden gesteund bij de ontwikkeling van een **duurzaam** beleid voor biobrandstoffen, waarbij voorrang moet worden gegeven aan **de bescherming van het milieu**, de bescherming van werknemers, de inheemse bevolking, mensenrechten en welzijn in de ontwikkelingslanden;

Or. en

**Amendement 61**  
**Jean-Luc Mélenchon, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 19**

*Ontwerpresolutie*

19. verwacht dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC zich zal inzetten voor harmonisatie van alle andere multilaterale overeenkomsten met de **internationale overeenkomst inzake klimaatverandering, die in december 2009 in Kopenhagen zal worden gesloten**;

*Amendement*

19. verwacht dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC zich zal inzetten voor harmonisatie van alle andere multilaterale **en bilaterale** overeenkomsten met de **meest ambitieuze voorschriften voor de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen**;

Or. fr

**Amendement 62**  
**Carlos Baráibar (Parlatino, LA)**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 19**

*Ontwerpresolutie*

19. verwacht dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC zich zal inzetten voor harmonisatie van alle andere multilaterale overeenkomsten met de internationale overeenkomst inzake klimaatverandering, die **in december 2009 in Kopenhagen** zal worden gesloten;

*Amendement*

19. verwacht dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC zich zal inzetten voor harmonisatie van alle andere multilaterale overeenkomsten met de internationale overeenkomst inzake klimaatverandering, die **in 2010 in Mexico** zal worden gesloten; **waarvoor nationale en internationale bijeenkomsten zullen worden georganiseerd om de parlementsleden in kennis te stellen van de situatie na de COP 15 met het oog op de komende conferentie (Mexico 2010). Deze bijeenkomsten zullen bovendien ook bijdragen aan een beter inzicht in de gevolgen van de klimaatverandering voor de verschillende economische en sociale sectoren en de lancering van parlementaire initiatieven ter bescherming van het milieu;**

Or. xm

**Amendement 63**  
**Peter Liese, Edite Estrela, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 19**

*Ontwerpresolutie*

19. verwacht dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC zich zal inzetten voor harmonisatie van alle andere multilaterale overeenkomsten met de internationale overeenkomst inzake klimaatverandering, die in **december 2009**

*Amendement*

19. verwacht dat het biregionaal strategisch partnerschap EU-LAC zich zal inzetten voor harmonisatie van alle andere multilaterale overeenkomsten met de internationale overeenkomst inzake klimaatverandering, die in **2010 in Mexico**

in *Kopenhagen* zal worden gesloten;

zal worden gesloten;

Or. en

**Amendement 64**

**Luis Yáñez-Barnuevo García, EP**

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 19 bis (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***19 bis. verzoekt de leden van het partnerschap de termijnen voor indiening van de nationale plannen zoals bedoeld in de bijlagen strikt te eerbiedigen en met grote overtuiging deel te nemen aan de voorbereidende vergaderingen van de COP 16 in Mexico om op die manier eindelijk een wereldwijde, bindende overeenkomst ter bestrijding van klimaatverandering tot stand te brengen;***

Or. es

**Amendement 65**

**Emma McClarkin, EP**

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 19 ter (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***19 ter. verzoekt alle partijen om met het oog op de COP 16 in Mexico City de werkzaamheden voort te zetten op basis van de overeenkomst van Kopenhagen en de toezegging van de Europese Unie om de uitstoot terug te dringen teneinde een ambitieuze en wettelijk bindende overeenkomst te bereiken die beantwoordt aan het streefdoel van 2°C;***

Or. en

**Amendement 66**  
**José Guadarrama (EU-Mexico JPC, LA)**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 19 quater (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***19 quater. beklemtoont dat onmiddellijk een aanvang moet worden gemaakt met de werkzaamheden en de onderhandelingen om te waarborgen dat tijdens de aanstaande top over klimaatverandering die eind 2010 in Mexico zal plaatsvinden concrete overeenkomsten worden bereikt die uitmonden in de ondertekening van een nieuw instrument waarin rekening wordt gehouden met eenieders behoeften;***

Or. es

**Amendement 67**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Paragraaf 20**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

20. verzoekt zijn covoorzitters deze resolutie te doen toekomen aan de Raad van de Europese Unie en de Europese Commissie, de parlementen van de lidstaten van de Europese Unie en van alle landen van Latijns-Amerika en de Caraïben, het Latijns-Amerikaans parlement, het Midden-Amerikaanse parlement, het Andes-parlement en het Mercosur-parlement, het secretariaat van het Midden-Amerikaanse Integratiestelsel, Caricom, het secretariaat van de Andes-gemeenschap, het Comité van permanente vertegenwoordigers van Mercosur, het

20. verzoekt zijn covoorzitters deze resolutie te doen toekomen aan de Raad van de Europese Unie en de Europese Commissie, de parlementen van de lidstaten van de Europese Unie en van alle landen van Latijns-Amerika en de Caraïben, het Latijns-Amerikaans parlement, het Midden-Amerikaanse parlement, het Andes-parlement en het Mercosur-parlement, het secretariaat van het Midden-Amerikaanse Integratiestelsel, Caricom, het secretariaat van de Andes-gemeenschap, het Comité van permanente vertegenwoordigers van Mercosur, het

permanent secretariaat van het Latijns-Amerikaans economisch systeem en het UNFCCC-secretariaat.

permanent secretariaat van het Latijns-Amerikaans economisch systeem, **het secretariaat-generaal van de Verenigde Naties** en het UNFCCC-secretariaat.

Or. es

**Amendement 68**  
**Jean-Luc Mélenchon, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Overweging A**

*Ontwerpresolutie*

A. overwegende dat **het** de uiteindelijke doelstelling van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering **dient te zijn** de concentraties van broeikasgassen in de atmosfeer op een dusdanig niveau te stabiliseren, dat **gevaarlijke, door de mens teweeggebrachte effecten op het klimaatsysteem worden voorkomen,**

*Amendement*

A. overwegende dat de uiteindelijke doelstelling van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering **ontoereikend is om** de concentraties van broeikasgassen in de atmosfeer op een dusdanig niveau te stabiliseren, dat **wordt voorkomen dat het gehele ecosysteem gevaar loopt,**

Or. fr

**Amendement 69**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Overweging A bis (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

**A bis. overwegende dat de ontwikkelingslanden, volgens de schattingen van de Wereldbank, 80% van de gevolgen van de klimaatverandering te verduren zullen krijgen, terwijl zij slechts verantwoordelijk zijn voor 30% van de CO<sub>2</sub>-uitstoot, en dat de uitstoot in alle Latijns-Amerikaanse landen nauwelijks meer dan 5% bedraagt, zoals is gebleken**

*Amendement*

*tijdens de laatste bijeenkomst van het  
Forum voor samenwerking tussen  
Latijns-Amerika en Oost-Azië  
(FOCALAE),*

Or. es

**Amendement 70**

**Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)**

**Ontwerpresolutie**

**Overweging B**

*Ontwerpresolutie*

B. overwegende dat volgens een onafhankelijk onderzoek de klimaatverandering jaarlijks meer dan 300.000 levens eist, overwegende dat bijna 99% van de dodelijke slachtoffers en 98% van de mensen die ernstige gevolgen ondervinden woonachtig is in de ontwikkelingslanden; voorts overwegende 90% van de economische verliezen als gevolg van klimaatverandering wordt gedragen door de ontwikkelingslanden,

*Amendement*

B. overwegende dat volgens een onafhankelijk onderzoek de klimaatverandering **nu reeds** jaarlijks meer dan 300.000 levens eist, overwegende dat bijna 99% van de dodelijke slachtoffers en 98% van de mensen die ernstige gevolgen ondervinden woonachtig is in de ontwikkelingslanden; voorts overwegende 90% van de economische verliezen als gevolg van klimaatverandering wordt gedragen door de ontwikkelingslanden,

Or. en

**Amendement 71**

**Inés Ayala Sender, EP**

**Ontwerpresolutie**

**Overweging B bis (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

***B bis. overwegende dat de mitigatie- en aanpassingsinspanningen van uitzonderlijk belang zijn, dat de geïndustrialiseerde landen een historische verantwoordelijkheid dragen voor de klimaatverandering, dat de ontwikkelingslanden in mindere mate aan***

*Amendement*



*de klimaatverandering hebben bijgedragen en er desondanks het ergst door worden getroffen, en dat in de ontwikkelingslanden onvoldoende financiering beschikbaar is om klimaatverandering te bestrijden,*

Or. es

**Amendement 72**  
**Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, LA)**

**Ontwerpresolutie**  
**Overweging C**

*Ontwerpresolutie*

C. overwegende dat Latijns-Amerikaanse landen als **Honduras** en Peru, met Bangladesh, tot de **drie** landen in de wereld behoren die het kwetsbaarst zijn voor klimaatverandering,

*Amendement*

C. overwegende dat Latijns-Amerikaanse landen als **die van de landengte van Midden-Amerika** en Peru, met Bangladesh, tot de landen in de wereld behoren die het kwetsbaarst zijn voor klimaatverandering,

Or. es

**Amendement 73**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Overweging C**

*Ontwerpresolutie*

C. overwegende dat Latijns-Amerikaanse landen als Honduras en Peru, met Bangladesh, tot de drie landen in de wereld behoren die het kwetsbaarst zijn voor klimaatverandering,

*Amendement*

C. overwegende dat Latijns-Amerikaanse landen als Honduras en Peru, met Bangladesh, tot de drie landen in de wereld behoren die het kwetsbaarst zijn voor klimaatverandering, **en dat zij sterk getroffen worden door processen van woestijnvorming en ontbossing, een toename van verschijnselen als cyclonen en het uitsterven van soorten, met name in Latijns-Amerika, en specifieke**

*verontrustende en bijzonder significante voorbeelden van de wereldwijde dreiging van klimaatverandering, zoals de toestand van het Amazonewoud en het risico dat de gletsjers in Boliviaï inhouden,*

Or. es

**Amendement 74**

**Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)**

**Ontwerpresolutie**

**Overweging D (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

*D. overwegende dat de overeenkomst van Kopenhagen niet ambitieus genoeg is om het klimaatprobleem aan te pakken en dat de conferentie van Kopenhagen als enige formele resultaat heeft opgeleverd dat het proces zal worden voortgezet en dat zal worden getracht om in december 2010 in Mexico een overeenkomst te sluiten,*

Or. en

**Amendement 75**

**Jean-Luc Mélenchon, EP**

**Ontwerpresolutie**

**Overweging D bis (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

*D bis. overwegende dat het IPCC beklemtoont dat moet worden gestreefd naar een vermindering van de uitstoot met 40% in 2020 en 95% in 2050 ten opzichte van het niveau van 1990,*

Or. fr

**Amendement 76**  
**Daciana Octavia Sârbu, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Overweging D ter (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***D ter. overwegende dat het Wereldvoedselprogramma van de Verenigde Naties heeft beklemtoond dat de klimaatverandering in Latijns-Amerika naar verwachting nog zal verergeren: toenemende woestijnvorming; meer droogteperioden; terugtrekking van gletsjers; en sterkere tropische cyclonen. Deze effecten van de klimaatverandering zullen ernstige gevolgen hebben voor de landbouw, de voedselveiligheid, de watervoorziening, de volksgezondheid, eigendommen, mensenlevens en ecosystemen,***

Or. en

**Amendement 77**  
**Daciana Octavia Sârbu, EP**

**Ontwerpresolutie**  
**Overweging D quater (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***D quater. overwegende dat ontbossing maar liefst 20% van de wereldwijde uitstoot van broeikasgassen veroorzaakt en dat is gebleken dat de bestrijding van ontbossing een van de meest kosteneffectieve manieren is om deze uitstoot terug te dringen,***

Or. en

**Amendement 78**

**Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)**

**Ontwerpresolutie**

**Visum 3 bis (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

**- gezien de vijftiende conferentie van de partijen (COP 15) bij het UNFCCC en de vijfde conferentie van de partijen waarin de partijen bij het Kyoto-protocol bijeenkomen (COP/MOP 5), die van 7 tot en met 18 december in Kopenhagen (Denemarken) hebben plaatsgevonden, en de overeenkomst van Kopenhagen,**

Or. en

**Amendement 79**

**Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, LA)**

**Ontwerpresolutie**

**Visum 6 bis (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

**- gezien de Verklaring van Kopenhagen,**

Or. es